

# INHALT

## **Einleitung: ›Istanbul‹, Exil, intellektuelle und symbolische Migrationen**

GEORG STAUTH/FARUK BIRTEK

7

## **I. IDEEN: SKIZZEN, VERNETZUNGEN UND WEITERFÜHRUNGEN**

### **Hellmut Ritter in Istanbul – Migration und spiritueller**

**›Orientalismus‹**

GEORG STAUTH

23

### **Traugott Fuchs zwischen Exil und Wahlheimat am Bosphorus.**

**Meditationen zu klassischen Bild- und Textmotiven**

MARTIN VIALON

53

### **Said – Orientalismus – Exil: Die Ambivalenz des Exil-Daseins zwischen Bruch und Re-Fundamentalisierung des Eigenen**

SIGRID NÖKEL

131

## **II. SCHICKSALE: REGIME UND HANDELNDE**

### **Heimat im Exil. Lebensalltag am Bosphorus in den Briefen von**

**Traugott Fuchs an Rosemarie Heyd-Burkart**

YASEMIN ÖZBEK

159

**Antagonistische Weltanschauungen in der türkischen Moderne:  
Die Beteiligung von Emigranten und Nationalsozialisten an  
der Grundlegung der Nationalphilologien in Istanbul**

KADER KONUK

191

**Im Windschatten der Bagdad-Bahn –  
deutsch-türkische kulturelle Beziehungen**

LUDMILA HANISCH

217

**III. TEXTE: DIE FLIESSENDEN BILDER DES ORIENTS**

**Deutsche Orientalen: Identifikationsmuster in  
der deutschen Literatur in ihrem historischen Kontext**

NINA BERMAN

233

**Susanna überall. Wie ein indo-europäischer Mythos über zwei  
lüsterne Götter und eine keusche Frau zu einer biblischen  
Geschichte, einer arabisch-islamischen Erzählung und einer Novelle  
im *Decamerone* wurde**

FABRIZIO A. PENNACCHIETTI

251

**ANHANG**

**Abbildungen**

271

**Bio-bibliographische Angaben zu Erich Auerbach, Traugott Fuchs  
und Leo Spitzer (Martin Vialon) und Hellmut Ritter (Georg Stauth)**

275

**Die Autoren**

287